

## 9.dokuments

### **Rēzeknes pilsētas izpildu komitejas tirdzniecības nodaļas vadītājas Annas Bondarenko ziņojums „Par pasākumiem tirdzniecības tālākai attīstībai pilsētā” Rēzeknes pilsētas darbaļaužu deputātu Padomes 1955.gada 28.oktobra 4.sasaukuma 7.sesijā**

[..].

Biedi deputāti!

Padomju tauta Komunistiskās partijas vadībā veiksmīgi risina saimnieciskos un kultūras celtniecības uzdevumus. Padomju valsts varenības tālākās nostiprināšanas lietā Komunistiskā partija vienmēr par savu galveno uzdevumu uzskatīja smagās industrijas attīstību. Smagā rūpniecība ieņem vadošo lomu visā mūsu tautsaimniecības attīstībā un nodrošina visu tās nozaru augšupeju: lauksaimniecības, vieglās un pārtikas rūpniecības, un ar to ir nemitīgs padomju tautas labklājības paaugstināšanas avots.

PSKP CK<sup>13</sup> Janvāra plēnums uzstādīja uzdevumu tuvākajos 5-6 gados paaugstināt graudu ražošanu līdz 10 miljardiem pudu gadā, paplašināt lopkopības produktu ražošanu vairāk kā divas reizes. PSKP CK Janvāra plēnuma lēmumu izpilde dod iespēju tuvākajos gados ievērojami uzlabot mūsu valsts iedzīvotāju apgādi ar gaļu, dzīvnieku taukiem, olām un citiem pārtikas produktiem, bet vieglo un pārtikas rūpniecību - izejvielām.

[..].

Ar preču apgrozījumu nākas arī atzīmēt, ka šajos gados notika nozīmīgas izmaiņas Rēzeknes pilsētas iedzīvotāju atsevišķu preču pieprasījumā. Pēdējā laikā krasi pieauga pieprasījums pēc dzīvnieku taukiem, tai pašā laikā pieprasījums pēc augu eļļām ievērojami samazinājās un tas pārdošana 1955.gadā samazinājās par 15%. Rēzeknē ievērojami palielinājās piena un piena produktu patēriņš. Putraimu realizācija 1955.g. 9 mēnešos salīdzinājumā ar 9 mēnešiem 1954.gadā pieauga par 72%, ja 1954.gada 9 mēnešos bija pārdotas 147 tonnas putraimu, tad 1955.gadā – 253,5 tonnas.

Tomēr neskatoties uz tādu palielinājumu, pieprasījums pēc norādītajām precēm netiek apmierināts. Reizē ar pārtikas preču patēriņa pieaugumu sistemātiski palielinās pieprasījums pēc rūpniecības precēm: apģērbi, apaviem, mēbelēm, kā arī kultūras iedzīves priekšmetiem un citām precēm. Zīda audumu pārdošana pēdējos gados pieauga vairāk kā par 110.2%, vilnas audumu- par 180%, tai pašā laikā kokvilnas audumu pārdošana nedaudz samazinājusies. Krasi palielinājās šūto, trikotāžas, apavu, zeķu-kapzeķu izstrādājumu pārdošana. Ievērojami palielinājies velosipēdu, radiouztvērēju, rokas pulksteņu, mēbeļu pieprasījums.

Neskatoties uz ievērojamu ražošanas pieaugumu un rūpniecības un pārtikas preču pieaugumu iedzīvotāju pieaugošais pieprasījums virknei preču vēl joprojām tiek apmierināts nepietiekoši un bieži pārdošanā nav preču, kuras var būt pietiekamā daudzumā. Nav sulu, pelmeņu, pusfabrikātu, slikti organizēta zivju un zivju produktu tirdzniecība, nepietiekoši tirdzniecībā subproduktu, kuriem ir pieprasījums. Ir pārtraukumi sāls, saimniecības ziepju tirdzniecībā. No rūpniecības precēm nav siksnu, nav nodrošināta gumijas apavu rezerve, apavu krēma, zobu pastas, zābaku auklu, kokvilnas lentīšu, lenšu un citu preču. Tai pašā laikā tirdzniecības organizācijas neuzstāda prasības rūpniecībai attiecībā uz nepieciešamo preču izstrādi un to kvalitātes uzlabošanu.

---

<sup>13</sup> Saīsinājums „Padomju Savienības Komunistiskās partijas Centrālā komiteja”

[..].

Liels īpatsvars tautas patēriņa preču piegādē un mobilizācijā pieder mūsu pilsētas rūpniecības uzņēmumu darbiniekiem: gaļas kombinātam, piena rūpnīcai, augļu – konservu rūpnīcai, alus rūpnīcai, zivju rūpnīcai, kuras savukārt neizrāda iniciatīvu pārtikas produktu resursu meklēšanā, bet lielas cerības liek uz centralizētajiem fondiem, aprobežojoties ar to izlaišanu.

[..].

---

*LNA RZVA, 18.f., 1.apr., 92.l., 60., 63.-65.lp.*

*Fragments no oriģināla. Mašīnraksts.*

*Tulkojums no krievu valodas.*

*Pirmpublicējums.*

A  
60

## ПРОТОКОЛ

заседания седьмой сессии Резекненского городского  
Совета депутатов трудящихся Латвийской С С Р  
IУ-го созыва.

Гор. Резекне

28 октября 1955 года.

Тов. БАРАБАНОВ:- Товарищи депутаты!

Из 57-ми избранных депутатов в Резекненский городской Совет, на 7-ю сессию городского Совета явилось 44 депутата, не явилось: 13 депутатов, из них: выбыли за пределы города 4 депутата, по уважительным причинам отсутствует 5 депутатов и без уважительных причин не явилось 4 депутата. Кроме того присутствует 26 человек приглашенных.

Так как имеется необходимый кворум, на основании статьи 60-й Конституции Латвийской ССР, седьмую сессию городского Совета объявляю открытой.

На основании статьи 61-ой Конституции Латвийской ССР для ведения заседания сессии необходимо избрать председателя и секретаря заседания. Какие будут предложения по выдвижению кандидатур для избрания председателя заседания сессии?

Тов. СТАРКИН:- Прошу слово.

Тов. БАРАБАНОВ:- Слово предоставляется депутату от 42-го избирательного округа товарищу СТАРКИНУ Никите Степановичу.

Тов. СТАРКИН:- Товарищи депутаты, я предлагаю избрать председателем заседания 7-ой сессии городского Совета депутата от 12-го избирательного округа товарища ЛОБЗОВА Михаила Сергеевича.

Тов. БАРАБАНОВ:- Есть ли другие предложения? Нет. Голосуем. Кто за то, чтобы избрать председателем заседания 7-ой сессии депутата от 12-го избирательного округа товарища ЛОБЗОВА Михаила Сергеевича, прошу голосовать. Кто против? Нет. Кто воздержался? Нет. Товарищ ЛОБЗОВ единогласно избран председателем заседания сессии.

Прошу выставить кандидатуру для избрания секретаря заседания сессии. Какие будут предложения?

Тов. ТИМОФЕЕВ:- Прошу слово.

Тов. БАРАБАНОВ:- Слово предоставляется депутату от 7-го избирательного округа товарищу ТИМОФЕЕВУ

4  
63

Председатель:- Есть ли другие предложения? Нет. Голосуем. Кто за то, чтобы утвердить регламент работы сессии Совета, предложенный депутатом товарищ МАКСИМОВОЙ, прошу голосовать. Кто против? Нет. Кто воздержался? Нет. Таким образом регламент работы сессии Совета принят единогласно.

Товарищи депутаты и приглашенные гости, слово для доклада предоставляется заведующей торговым отделом исполкома товарищ БОНДАРЕНКО Анне Парферовне.

Тов. БОНДАРЕНКО:- Т о в а р и щ и д е п у т а т ы !

Советский народ под руководством Коммунистической партии успешно решает задачи хозяйственного и культурного строительства. В деле дальнейшего укрепления могущества Советского государства Коммунистическая партия всегда считала своей главной задачей развитие тяжёлой индустрии: Тяжёлая промышленность занимает ведущее место в развитии всего нашего народного хозяйства и обеспечивает подъём всех его отраслей: сельского хозяйства, лёгкой и пищевой промышленности и тем самым является источником неуклонного повышения благосостояния советского народа.

Январский пленум ЦК КПСС поставил задачу увеличить в ближайшие 5 - 6 лет производство зерна до 10 миллиардов пудов в год, расширить производство продуктов животноводства в два с лишним раза. Выполнение решений Январского пленума ЦК КПСС даёт возможность в ближайшие годы значительно улучшить снабжение населения нашей страны мясом, молоком, животными жирами, яйцами и другими продуктами питания, а лёгкую и пищевую промышленность - сырьём.

В решении задачи повышения обеспеченности населения всеми товарами народного потребления и дальнейшего подъёма материального благосостояния советских людей большое значение приобретает всемерное развитие товаро-оборота и улучшение организации государственной, кооперативной и колхозной торговли. В 1954 году розничный товарооборот страны возрос, по сравнению с 1950 годом, в сопоставимых ценах на 80 %. Это означает, что задание 5-го пятилетнего плана выполнено досрочно, в 4 года. Розничный товарооборот города Резекне за годы пятой пятилетки систематически возрастал. В 1954 году торговые организации города выполнили план товарооборота на 105,7 %. Товарооборот за 4 истекших года возрос больше чем в 2 раза. Рост товарооборота по основным торговым организациям города, по сравнению с 1952 годом составляет: по Горторгу - 32,9 %, ОРС НОД-2 - 19,5 %.

Определенных успехов в дальнейшем росте товарооборота достигли и торгующие организации города в 1955 году, которыми установленный план товарооборота за 9 месяцев 1955 года выполнен на 106,9%, что составляет рост к выполненному плану за 9 месяцев 1954 года на 9,8% или 5 миллион 278 тысяч рублей.

По основным торгующим организациям выполнение плана характеризуется:

	По розничной торговле			Общепит			Всего		
	План	Выполн.	%	План	Выполн.	%	План	Вып.	%
Горторг	28940	30386	105,0	4200	4601	109,5	33140	34987	105,6
РС НОД-2	10300	10514,6	102,0	1000	956	95,6	11300	11470,6	101,5
рас. буфет	-	-	-	4325	4713,1	109	4325	4713,1	109

По Горторгу план за 9 месяцев выполнен на 105,6%, однако не все предприятия торговли выполнили план. Из 39 предприятий розницы план не выполнили 10 предприятий, в том числе: продовольственные магазины № 13, 20, 25, киоски 3, 8 и другие, промтоварные магазины № 16, киоски 5, 7, 14 павильон 16 в то время, как все остальные продовольственные и промтоварные магазины значительно перевыполнили план товарооборота за 9 месяцев текущего года. Такое же положение и в РСе НОД-2, из 14 предприятий не выполнили план 4 предприятия.

Такое положение свидетельствует о недостаточном контроле со стороны руководителей торгующих организаций и плановых отделов за равномерным распределением товаров и выполнением плана товарооборота всеми торговыми предприятиями.

С ростом товарооборота следует также отметить, что за эти годы произошли значительные изменения в спросе населения города Резекне на отдельные товары. За последнее время резко возрос спрос на животные жиры, в то же время спрос на растительное масло значительно снизился и продажа его в 1955 году уменьшилась на 15%. Значительно увеличилось в Резекне потребление молока и молочных продуктов. Реализация крупы за 9 месяцев 1954 года по сравнению с 9-тью месяцами 1955 года возрасла на 72%, если крупы продано за 9 месяцев 1954 года 147 тонн, то в 1955 году - 253,5 тонн.

Однако несмотря на такое увеличение, спрос на указанные товары не удовлетворяется. Вместе с ростом потребления продовольственных товаров систематически увеличивается спрос и на промышленные

67  
61

товары: одежду, обувь, мебель, а также на предметы культурного обихода и другие товары. Продажа шелковых тканей за последние годы возросла более чем на 110,2 %, шерстяных тканей - на 180 %, в то время, как продажа хлопчатобумажных тканей несколько снизилась. Резко возросла продажа швейных изделий, трикотажа, обуви, чулочно-носочных изделий. Значительно возрос спрос на велосипеды, радиоприемники, на ручные часы, мебель.

Несмотря на значительный рост производства и продажи промышленных и продовольственных товаров, возрастающий спрос населения по ряду товаров все еще удовлетворяется не полностью и зачастую в продаже отсутствуют те товары, которые можно иметь в достаточном количестве. Нет соков, пельменей, полуфабрикатов, плохо организована торговля рыбой и рыбопродуктами, недостаточно в продаже субпродуктов, пользующихся спросом. Имеют место перебои в торговле солью, мылом хозяйственным. Из промышленных товаров отсутствуют ремни, не создан запас резиновой обуви, гуталина, зубной пасты, шнурков для ботинок, хлопчатобумажной тесьмы, лент и других товаров. В то же время торгующие организации не проявляют необходимой требовательности к промышленности в отношении выработки нужных товаров и улучшения их качества.

На июльском пленуме ЦК КПСС была осуждена нераспорядительность руководителей организаций, которые плохо используют имеющиеся возможности для увеличения производства товаров массового потребления так как это приводит к обеднению ассортимента и является причиной невыполнения спроса населения.

Наши руководители торгующих организаций, как Горторга тов. БИТАЛЬ, ОРС НОД-2 товарищ ТИМУХИН, Хозрасчетный буфет товарищ ПАРХОМЕНКО и другие, выполняя товарооборот не проявляют инициативы в изыскании дополнительных ресурсов, а в основном строят свою работу на условиях централизованного снабжения. Недостаточно используют свои возможности за счет заготовительных продуктов на рынке, увеличению ассортимента мясо-продуктов, джемов, компотов, закусок консервов.

Горторгом совершенно не используются возможности выпуска кондитерских изделий, собственного производства - торты, пирожные, кексы и другие, хотя для этого имеются все возможности.

Большой удельный вес в поставке и мобилизации товаров народного потребления принадлежит работникам промышленных предприятий нашего города: мясокомбинату, молокозаводу, плодо-консервному заводу, пивзаводу, рыбзаводу, которые в свою очередь не проявляют инициативы в изыскании ресурсов продовольственных товаров, а уповают на централизованные фонды, ограничиваясь их выпуском.